



**Bruksanvisning för elektrisk snöslunga**  
**Bruksanvisning for elektrisk snøfreser**  
**Instrukcja obsługi odśnieżarki elektrycznej**  
**Operating Instructions for Electric Snow Blower**

721-111



**SV** Bruksanvisning i original  
**NO** Bruksanvisning i original  
**PL** Instrukcja obsługi w oryginale  
**EN** Operating instructions in original

<b>SVENSKA</b>	<b>4</b>
SÄKERHETSANVISNINGAR .....	4
ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR .....	4
Arbetsområde .....	4
Elsäkerhet .....	4
Personlig säkerhet .....	4
Användning och skötsel av elverktyg .....	4
Service .....	5
Viktiga säkerhetsanvisningar för snöslunga .....	5
Symboler .....	6
TEKNISKA DATA .....	7
BESKRIVNING .....	7
HANDHAVANDE .....	8
Innan du börjar .....	8
Montering av övre, mitre och nedre handtagsstycke .....	8
Montering av utkastenhet .....	8
Montering av vev för utkastenhet .....	9
Användning .....	9
Strömbrytare .....	9
Förflyttning och snöslungning .....	10
Ändring av utkastriktning .....	10
Förlängningssladd .....	10
UNDERHÅLL .....	10
Byte av gummiplattor .....	10
Förvaring .....	11
<b>NORSK</b>	<b>12</b>
SIKKERHETSANVISNINGER .....	12
GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER .....	12
Arbeidsområde .....	12
El-sikkerhet .....	12
Personlig sikkerhet .....	12
Bruk og vedlikehold av el-verktøy .....	12
Service .....	13
Viktige sikkerhetsanvisninger for snøfreser .....	13
Symboler .....	14
TEKNISKE DATA .....	15
BESKRIVELSE .....	15
BRUK .....	16
Før du starter .....	16
Montering av øvre, midtre og nedre håndtaksstykke .....	16
Montering av utkastenhet .....	16
Montering av sveiv for utkastenhet .....	17
Bruk .....	17
Strømbryter .....	17
Førflytning og snørydding .....	18
Endre utkastretning .....	18
Skjøteledning .....	18
VEDLIKEHOLD .....	18
Byte av gummiplater .....	18
Oppbevaring .....	19
<b>POLSKI</b>	<b>20</b>
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA .....	20
OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA .....	20
Miejsce pracy .....	20
Bezpieczeństwo elektryczne .....	20
Bezpieczeństwo osobiste .....	20

Obsługa i pielęgnacja elektronarzędzia .....	21
Serwis .....	21
Ważne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące odśnieżarki .....	21
Symbole .....	23
DANE TECHNICZNE .....	23
OPIS .....	23
OBSŁUGA .....	24
Zanim zaczniesz .....	24
Montaż górnej, środkowej i dolnej części uchwytu .....	24
Montaż wyrzutnika .....	25
Montaż korby wyrzutnika .....	26
Sposób użycia .....	26
Przełącznik .....	26
Przemieszczanie i odśnieżanie .....	27
Zmiana kierunku wyrzutu .....	27
Przedłużacz .....	27
KONSERWACJA .....	27
Wymiana gumowych płytek wirnika .....	27
Przechowywanie .....	28

---

**ENGLISH** **29**

SAFETY INSTRUCTIONS .....	29
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS .....	29
Work area .....	29
Electrical safety .....	29
Personal safety .....	29
Power tool use and care .....	30
Service .....	30
Important safety instructions for the snow blower .....	30
Symbols .....	31
TECHNICAL DATA .....	32
DESCRIPTION .....	32
USE .....	33
Before starting .....	33
Assembly of upper, middle and lower handles .....	33
Fitting the ejector unit .....	33
Fitting the crank for the ejector unit .....	34
Use .....	35
Power switch .....	35
Moving and snow blowing .....	35
Changing the ejector alignment .....	35
Extension cord .....	36
MAINTENANCE .....	36
Replacing the rubber pads .....	36
Storage .....	36

## SÄKERHETSANVISNINGAR

### Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

**VIKTIGT!** Läs dessa anvisningar noga före montering och användning. Felaktig användning kan medföra allvarlig personskada. Spara dessa anvisningar för framtida behov.

### ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

**WARNING!** Läs alla anvisningar noga före användning. Om inte alla anvisningar nedan följs, finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada. Termen elverktyg i varningarna nedan avser ditt nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

#### Arbetsområde

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor, som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på säkert avstånd när elverktyg används. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över utrustningen.

#### Elsäkerhet

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
- Akta sladden. Använd aldrig sladden för att bära eller dra elverktyget och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.
- Om verktyget används utomhus ska du endast använda förlängningsladd som är godkänd för utomhusbruk. Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.

#### Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
- Använd skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter elverktygets typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan du sätter i sladden. Olycksrisken är stor om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till verktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan du startar elverktyget. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på elverktyg kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. På så sätt har du bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammsug och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.

#### Användning och skötsel av elverktyg

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Verktyget fungerar bättre och säkrare med den belastning det är avsett för.
- Använd inte verktyget om det inte går att slå av och på det med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.

- Dra ut sladden innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktygen. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om elverktyget är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyg, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.

## Service

Elverktyget får endast servas av kvalificerad servicepersonal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

## Viktiga säkerhetsanvisningar för snöslunga

- Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar och bekanta dig med apparatens reglage och användning.
- Använd aldrig apparaten när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.
- Använd aldrig apparaten om skydd eller kåpor är demonterade eller skadade.
- Kontrollera före varje användning att alla delar är korrekt monterade.
- Inspektera noga det område där apparaten ska användas och ta bort föremål som ligger i vägen, som sten, spik, vajer eller snöre, som kan komma att fastna i eller slungas ut av apparaten.
- Låt inte barn, kringstående personer eller husdjur vistas i arbetsområdet.
- Använd inte apparaten i fuktiga eller våta utrymmen. Utsätt inte apparaten för regn. Arbetsområdet ska hållas väl upplyst.
- Arbetsområdet ska hållas rent. Belamrade utrymmen ökar risken för skador.
- Undvik elolycksfall. Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp.
- När apparaten inte används ska den förvaras torrt och oåtkomligt för barn.
- Använd apparaten endast i enlighet med dessa anvisningar. Annan användning medför risk för allvarlig personskada och/eller egendomsskada.
- Var uppmärksam på omgivningen när apparaten används. Utkastade föremål kan orsaka personskada och/eller egendomsskada.
- Stäng av apparaten och dra ut sladden när apparaten inte används samt före rengöring, underhåll, reparation eller kontroll. Stäng omedelbart av apparaten och dra ut sladden vid eventuell risksituation. Dra omedelbart ut sladden om nätsladden eller förlängningssladden skadas.
- Bär aldrig apparaten i sladden. Dra aldrig i sladden för att dra ut stickproppen.
- Försök aldrig rensa utkastet med händerna. Stäng av apparaten och dra ut sladden innan utkastet rensas. Gå aldrig framför apparaten när den är igång. Rikta aldrig utkastet mot människor eller djur.
- Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans och håll stadigt i handtagen.
- Kontrollera apparaten före varje användning. Reparera eventuella fel och skador innan apparaten används.
- Dra omedelbart ut sladden om nätsladden eller förlängningssladden skadas. Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara. Följ dessa anvisningar vid smörjning och vid byte av delar.
- Var särskilt uppmärksam i fråga om gummiplattorna, vilka kan orsaka ökad belastning och sämre funktion om de skadas.
- Stäng av apparaten, dra ut sladden och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före justering, byte av delar, rengöring eller underhållsarbete.
- Utför funktionskontroll före första användning samt efter reparation och/eller byte av delar.
- Stäng av apparaten, dra ut sladden och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före transport och/eller förflyttning.
- Följ gällande lagar och regler vid användning. Ta hänsyn och undvik att störa omgivningen.
- Håll händer, fötter och andra kroppsdelar borta från rörliga delar och från utkastet när apparaten är igång.

- Inspektera apparaten med avseende på sprickor och andra skador om den utsatts för slag eller stötar.
- Var mycket försiktig när du går bakåt eller drar apparaten mot dig.
- Stäng av apparaten, dra ut sladden och kontakta återförsäljaren om den uppträder eller låter onormalt.
- Gör omkringstående personer uppmärksamma på apparaten, för att minimera risken för personskada
- Får endast användas för snöröjning.
- Stäng av apparaten och dra ut sladden före transport och/eller förvaring.
- Utsätt inte sladden eller stickproppen för vatten.
- Använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk (gäller inte batteridrivna apparater).
- Håll alltid händerna på säkert avstånd från roterande delar. Stäng av apparaten, dra ut sladden och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan du rensar utkastet.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas för arbete utomhus. Använd hårskydd om du har långt hår.
- Håll kringstående personer på behörigt avstånd från arbetsområdet. Kringstående personer ska använda skyddsglasögon och hållas på behörigt avstånd från arbetsområdet. Låt inte kringstående personer röra vid apparaten eller förlängningssladden.
- Använd rätt verktyg. Tvinga inte små verktyg eller tillbehör att utföra arbeten som kräver ett kraftigt verktyg. Använd inte apparaten för ändamål den inte är avsedd för.
- Tvinga inte apparaten. Apparaten fungerar bättre och säkrare med den belastning den är avsedd för.
- Använd skyddsglasögon. Vanliga glasögon har endast stöttåliga linser. De är inte skyddsglasögon.
- Håll händer, ansikte och fötter borta från rörliga delar. Rör inte vid och försök inte stoppa rörliga delar. Använd inte apparaten om inte alla skyddsanordningar är på plats.

## Symboler

Nedanstående symboler används på apparatens typskylt. De markerar viktig information om produkten eller anvisningar för hur den används.



Dubbel isolering för extra skydd.



Uppfyller relevanta säkerhetsstandarder.



Läs bruksanvisningen.

Nedanstående varningssymboler finns på apparaten för att påminna om nödvändiga säkerhetsåtgärder vid användning.



Håll andra personer, i synnerhet barn, och husdjur på säkert avstånd från arbetsområdet.



Håll behörigt avstånd från utkastområdet – risk för personskada.



Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.



Håll händer och andra kroppsdelar borta från verktygets rörliga delar – risk för personskada.



## TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	1600 W
Kapacitet	Max 200 m <sup>2</sup> /h
Varvtal	2100 v/min
Arbetsdjup	23 cm
Arbetsbredd	40 cm
Max kastlängd	Ca 5 m
Ljudeffektnivå, LpA	86 dB(A), K= 3 dB
Uppmätt ljudeffektsnivå, LwA	95 dB(A), K= 3 dB
Garanterad ljudeffektsnivå, LwA	98 dB(A), K= 3 dB
Vibrationsnivå	4 m/s <sup>2</sup> , K= 1,5 m/s <sup>2</sup>

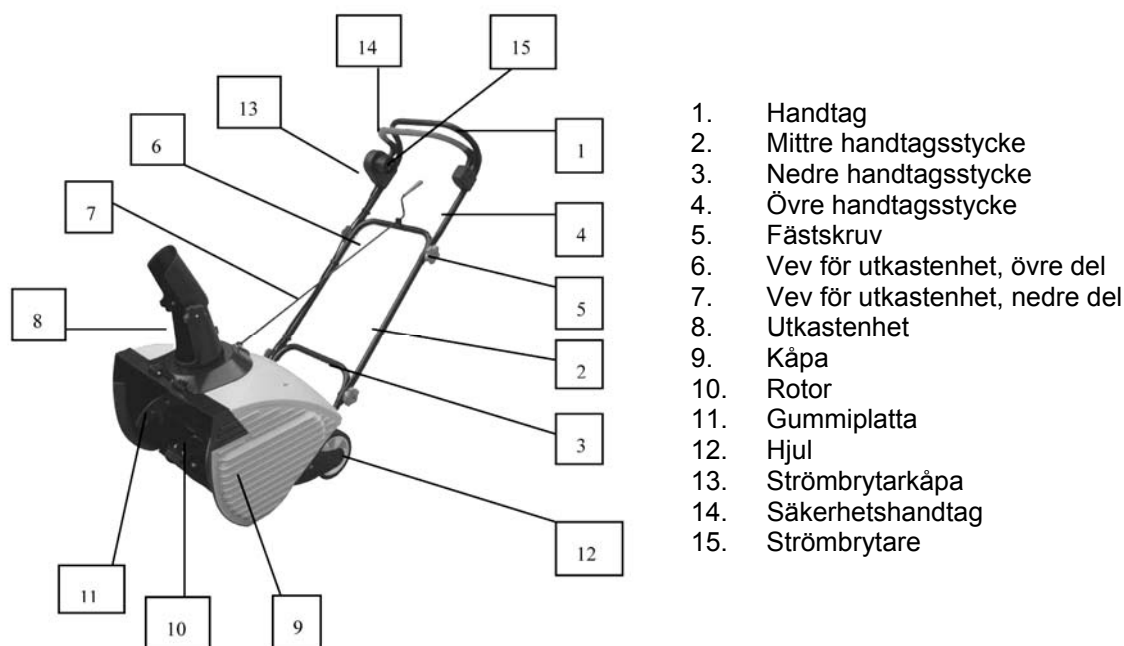
### Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering.

**VARNING!** Den faktiska vibrationsnivån under användning av elverktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga drifförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

De angivna värdena är uppmätta faktiska ljudnivåer, som inte nödvändigtvis är säkra att arbeta i. Det finns visserligen ett samband mellan uppmätt ljudnivå och bullerexponering, men detta kan inte användas för att med säkerhet fastställa om ytterligare försiktighetsåtgärder krävs. Flera andra faktorer påverkar bullerexponeringen i varje enskilt fall, till exempel arbetslokalens akustik och eventuella andra bullerkällor, som ytterligare maskiner eller processer, i lokalen. De tillättna bullergränsvärdena kan dessutom variera mellan olika länder. Genom att beakta informationen ovan kan användaren lättare bedöma situationen och de risker den medför.

## BESKRIVNING



## HANDHAVANDE

### Innan du börjar

- Ta ut apparaten och alla delar ut förpackningen.
- Kontrollera alla delar med avseende på skador. Kontakta återförsäljaren om delar saknas eller är skadade.

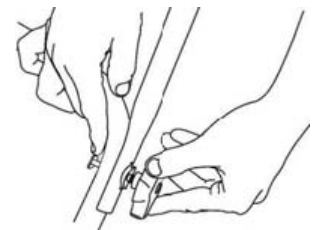
Nedanstående delar medföljer i separat påse

Kabelklämma	3 st.
Vev för utkastenhets, övre del	1 st.
Vev för utkastenhets, nedre del	1 st.

**OBS!** Övre och nedre delen av veven för utkastenhets är förpackade tillsammans. Montera apparaten enligt anvisningarna före användning.

### Montering av övre, mitre och nedre handtagsstycke

1. Lossa de 4 skruvarna med brickor och muttrar som håller fast det övre handtagsstycket vid det nedre.
2. Passa in skruvhålen i det mitre handtagsstycket mot hålen i det nedre handtagsstycket. För in skruvar med brickor genom hålen på vardera sidan och lås med muttrarna. För in skruvarna från handtagets insida, så att muttrarna hamnar på utsidan. **OBS!** Dra inte åt muttrarna för hårt.
3. Montera det övre handtagsstycket på det mitre på samma sätt som i steg 2, med skruvar, brickor och muttrar.



### Montering av utkastenhets

1. För in utkastenhetsens åsar i motsvarande spår i kåpan.
2. Tryck ned den nedre delen av utkastenhets.

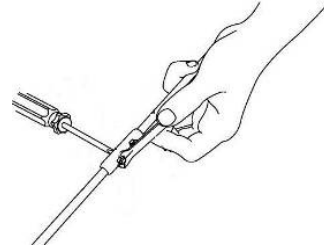


3. Passa in hålet i utkastenhets mot hålet i kåpan. Sätt i skruven och dra åt med skruvmejsel.



## Montering av vev för utkastenhets

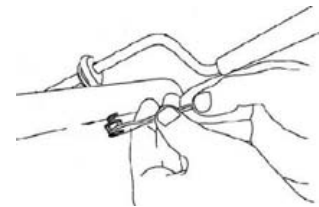
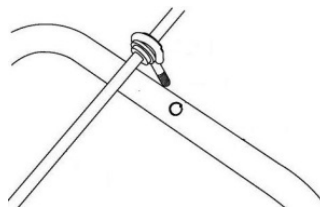
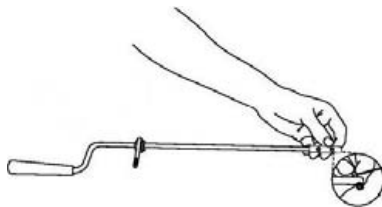
1. Ta fram övre och nedre delen av veven för utkastenhets ur påsen med delar.
2. Lossa skruven och muttern på den övre delen.
3. Passa in skruvhålen mot varandra och för in den övre delen i den nedre. Sätt i en skruv och skruva på en mutter. Dra åt med skruvmejsel och skruvnyckel.



4. Lossa skruven, brickan och muttern på kopplingsstycket. För in skruven genom hålen på utkastenhets. Dra åt med skruvmejsel och skruvnyckel.



5. Ta bort brickan och muttern från ögleskruven med gummigenomföring på den övre delen av veven för utkastenhets. Placera veven så att ögleskruven hamnar i hålet på det mittre handtagsstycket. Lås med bricka och mutter.

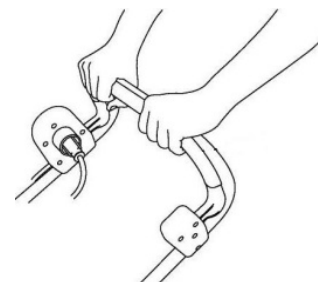


## Användning

Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten. Kontrollera innan sladden sätts i att alla skruvförband är korrekt monterade och åtdragna och att gummiplattorna är vända åt rätt håll.

## Strömbrytare

1. Tryck på strömbrytaren på sidan.
2. Tryck körhandtaget mot handtaget med båda händerna för att starta apparaten.
3. Apparaten startar inte om handgreppen utförs i motsatt ordning.



## Förflyttning och snöslungning

- Sväng apparaten genom att luta den något, så att hjulen på ena sidan fungerar som pivotpunkt.
- Undvik att belasta sladden.
- Tvinga inte apparaten.
- Arbeta mjukt och med jämnt tempo.
- Utsätt aldrig motorn för någon annan belastning – risk för egendomsskada.
- Arbeta alltid försiktigt.

## Ändring av utkastriktning

Utkastriktningen kan justeras 180° med hjälp av vevan för utkastenheten.



## Förlängningssladd

Om förlängningssladd används måste dess ledartvärnsnittarea vara tillräcklig för apparatens strömförsörjning. Använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. För klen förlängningssladd kan göra att apparaten inte arbetar med full effekt.

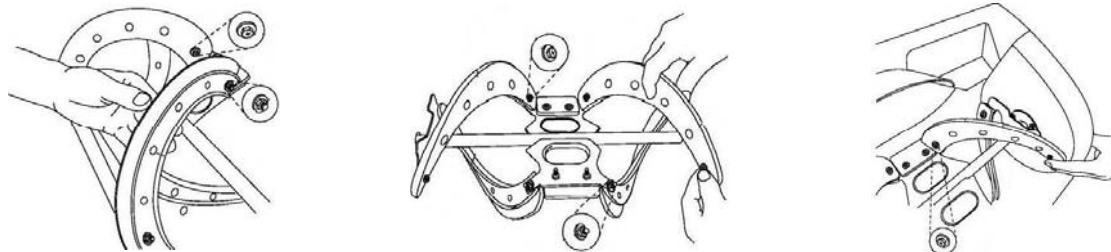
## UNDERHÅLL

- Underhåll och reparation får endast utföras av kvalificerad personal som har rätt verktyg och mekaniska kunskaper.
- Kontrollera regelbundet att brytskruvar och skruvförband är intakta och korrekt åtdragna.

## Byte av gummiplattor

Gummiplattor är slitdelar, som byts enligt anvisningarna nedan. De nya gummiplattorna ska placeras med den grova sidan inåt och den släta utåt. Stäng av apparaten, dra ut sladden och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före justering, byte av delar, rengöring eller underhållsarbete. Följ anvisningarna nedan för att byta gummiplattor.

1. Lossa skruvarna som håller gummiplattorna.
2. Montera en ny gummiplatta med den grova sidan inåt och den släta utåt.
3. Sätt i och dra åt skruvarna. Montera den andra gummiplattan på samma sätt.



## Förvaring

- Låt apparaten svalna och rengör den före transport och/eller förvaring. Säkra maskinen under transport.
- Dra ut sladden. Kontrollera förlängningssladden noga med avseende på skador och/eller slitage. Byt ut den om den är sliten eller skadad.
- Kontrollera apparaten med avseende på skadade, lösa, slitna eller saknade delar. Kontrollera alla anslutningar och förband och dra åt, om så behövs.
- Förvara apparaten torrt och oåtkomligt för barn. Täck apparaten med presenning eller liknande.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon: 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

[www.jula.se](http://www.jula.se)



## SIKKERHETSANVISNINGER

### Les bruksanvisningen nøye før du tar produktet i bruk!

**VIKTIG!** Les disse anvisningene nøye før montering og bruk. Feil bruk kan medføre alvorlige personskader. Ta vare på disse anvisningene for fremtidig bruk.

### GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

**ADVARSEL!** Les alle anvisninger grundig før bruk. Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade. Begrepet el-verktøy i advarslene nedenfor gjelder for ditt strømtilkoblede (ledningsutstyrte) eller batteridrevne (ledningsløse) el-verktøy.

#### Arbeidsområde

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke rom øker faren for skader.
- Ikke bruk maskinen i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer på trygg avstand når el-verktøy er i bruk. Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over utstyret.

#### El-sikkerhet

- El-verktøyets støpsel må passe til stikkontakten. Ikke foreta endringer av noe slag på støpselet. Ikke bruk adapter sammen med jordet el-verktøy. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det kommer vann inn i et el-verktøy, øker faren for el-ulykker.
- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bruk ledningen til å bære eller dra el-verktøyet, og unngå å trekke i ledningen for å dra ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.
- Hvis verktøyet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ledning beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.

#### Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig, og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Ett øyeblikks manglende oppmerksomhet når du bruker el-verktøy, kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, skliskre vernesko, hjelm og hørselvern, avhengig av el-verktøyets type og bruksområde, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon, før du setter i støpselet. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.
- Fjern skrunøkler og lignende før du starter el-verktøyet. Slike nøkler, eller annet utstyr/verktøy som sitter igjen på en roterende del på et el-verktøy, kan forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Ha alltid godt fotfeste og god balanse. På den måten har du bedre kontroll over el-verktøyet hvis en uventet situasjon skulle oppstå.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær og smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvsuging og -oppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.

#### Bruk og vedlikehold av el-verktøy

- Ikke overbelast el-verktøyet. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. Verktøyet fungerer bedre og sikrere med den belastningen det er beregnet for.
- Ikke bruk verktøyet hvis det ikke går an å slå det av og på med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.

- Trekk ut ledningen før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som er ukjent med el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøyet er farlig hvis det brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det det er beregnet for.

## Service

Service på el-verktøy må bare utføres av kvalifisert servicepersonell som bruker originale reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.

## Viktige sikkerhetsanvisninger for snøfreser

- Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger, og gjør deg kjent med produktets betjeningsenheter og bruk.
- Ikke bruk maskinen hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol.
- Ikke bruk maskinen hvis beskyttelsesanordninger eller deksler er demonterte eller skadet.
- Kontroller før hver gangs bruk at alle deler er riktig montert.
- Kontroller nøye det området der maskinen skal brukes, og fjern gjenstander som ligger i veien, som steiner, spikere, vaiere eller snorer som kan sette seg fast i eller slynges ut av maskinen.
- Ikke la barn, uvedkommende personer eller husdyr oppholde seg i arbeidsområdet.
- Ikke bruk maskinen på fuktige eller våte steder. Ikke utsett maskinen for regn. Arbeidsområdet skal være godt opplyst.
- Arbeidsområdet skal holdes rent. Rotete arbeidsområder øker faren for skader.
- Unngå el-ulykker. Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.
- Når maskinen ikke er i bruk, skal den oppbevares tørt og utilgjengelig for barn.
- Redskapet må kun brukes i henhold til disse anvisningene. Feil bruk medfører fare for alvorlig personskade og/eller materialskade.
- Vær oppmerksom på omgivelsene når maskinen er i bruk. Gjenstander som kastes ut av maskinen kan medføre person- og/eller materialskader.
- Slå av maskinen og trekk ut ledningen når maskinen ikke er i bruk, og før rengjøring, vedlikehold, reparasjon eller kontroll. Slå straks av maskinen og trekk ut ledningen hvis det oppstår farlige situasjoner. Hvis ledningen eller skjøteledningen skades, må den umiddelbart kobles fra stikkontakten.
- Bær aldri maskinen etter ledningen. Trekk aldri i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Ikke forsøk å rense utkastet med hendene. Slå av maskinen og trekk ut ledningen før utkastet renses. Ikke gå foran maskinen mens den er i gang. Ikke rett utkastet mot mennesker eller dyr.
- Sørg for at du alltid har sikkert fotfeste og god balanse, og hold godt i håndtakene.
- Kontroller maskinen før hver bruk. Reparer eventuelle feil og skader før du tar maskinen i bruk.
- Hvis ledningen eller skjøteledningen skades, må den umiddelbart kobles fra stikkontakten. Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av en godkjent servicerepresentant eller en annen godkjent fagperson for å unngå fare. Følg disse anvisningene ved smøring og bytte av deler.
- Vær spesielt oppmerksom når det gjelder gummiplatene. Hvis disse blir skadet, kan det medføre økt belastning og redusert funksjon.
- Slå av maskinen, trekk ut ledningen og vent til alle bevegelige deler har stanset helt, før justering, bytte av deler, rengjøring eller vedlikeholdsarbeid.
- Foreta en funksjonskontroll før første gangs bruk og etter reparasjoner og/eller bytte av deler.
- Slå av maskinen, trekk ut ledningen og vent til alle bevegelige deler har stanset helt, før transport og/eller forflytning.
- Følg gjeldende lover og regler under bruk. Ta hensyn og unngå å forstyrre omgivelsene.
- Hold hender, føtter og andre kroppsdeler borte fra bevegelige deler og fra utkastet når maskinen er i bruk.

- Kontroller maskinen for sprekker og andre skader hvis den blir utsatt for slag eller støt.
- Vær særlig forsiktig når du går bakover eller trekker maskinen mot deg.
- Slå av maskinen, trekk ut ledningen og kontakt forhandleren hvis maskinen ikke virker som den skal eller avgir unormale lyder.
- Gjør personer i nærheten oppmerksomme på maskinen for å redusere faren for personskader.
- Må kun brukes til snørydding.
- Slå av maskinen og trekk ut ledningen før transport og/eller oppbevaring.
- Ledningen og støpselet må ikke utsettes for vann.
- Bruk kun skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk (gjelder ikke batteridrevne maskiner).
- Hold alltid hendene på trygg avstand fra roterende deler. Slå av maskinen, trekk ut ledningen og vent til alle bevegelige deler har stanset helt, før du renser utkastet.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. De kan sette seg fast i bevegelige deler. Bruk helst arbeidshansker og sklisikre sko ved arbeid utendørs. Bruk hårbeskyttelse hvis du har langt hår.
- Hold andre personer på trygg avstand fra arbeidsområdet. Personer i nærheten skal bruke vernebriller og oppholde seg på god avstand fra arbeidsområdet. Ikke la uvedkommende personer berøre maskinen eller skjøteledningen.
- Bruk riktig verktøy. Ikke tving mindre verktøy eller tilbehør til å utføre oppgaver som krever et kraftig verktøy. Ikke bruk maskinen til arbeid den ikke er beregnet på.
- Maskinen må ikke overbelastes. Maskinen fungerer bedre og sikrere med den belastningen den er beregnet for.
- Bruk vernebriller. Vanlige briller har bare støtsikre linser. De er ikke vernebriller.
- Hold hender, ansikt og føtter borte fra bevegelige deler. Ikke berør eller forsøk å stoppe bevegelige deler. Ikke bruk maskinen hvis ikke alle beskyttelsesordninger er på plass.

## Symboler

Symbolene nedenfor brukes på maskinens typeskilt. De gir viktig informasjon om maskinen eller anvisninger for hvordan den skal brukes.



Dobbel isolering for ekstra beskyttelse.



Oppfyller relevante sikkerhetsstandarder.



Les bruksanvisningen.

Varselsymbolene nedenfor er plassert på maskinen for å minne om nødvendige sikkerhetstiltak ved bruk.



Hold andre personer, særlig barn, og kjæledyr på trygg avstand fra arbeidsområdet.



Hold god avstand til utkastområdet – fare for personskade.



Brukte produkter skal avhendes i henhold til gjeldende regler.



Hold hender og andre kroppsdeler unna maskinens bevegelige deler – fare for personskade.



## TEKNISKE DATA

Merkespenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	1600 W
Kapasitet	Maks. 200 m <sup>2</sup> /t
Turtall	2100 o/min.
Arbeidsdybde	23 cm
Arbeidsbredde	40 cm
Maks. kastelengde	ca. 5 m
Lydeffektnivå, LpA	86 dB(A), K= 3 dB
Målt lydeffektnivå, LwA	95 dB(A), K= 3 dB
Garantert lydeffektnivå, LwA	98 dB(A), K= 3 dB
Vibrasjonsnivå	4 m/s <sup>2</sup> , K= 1,5 m/s <sup>2</sup>

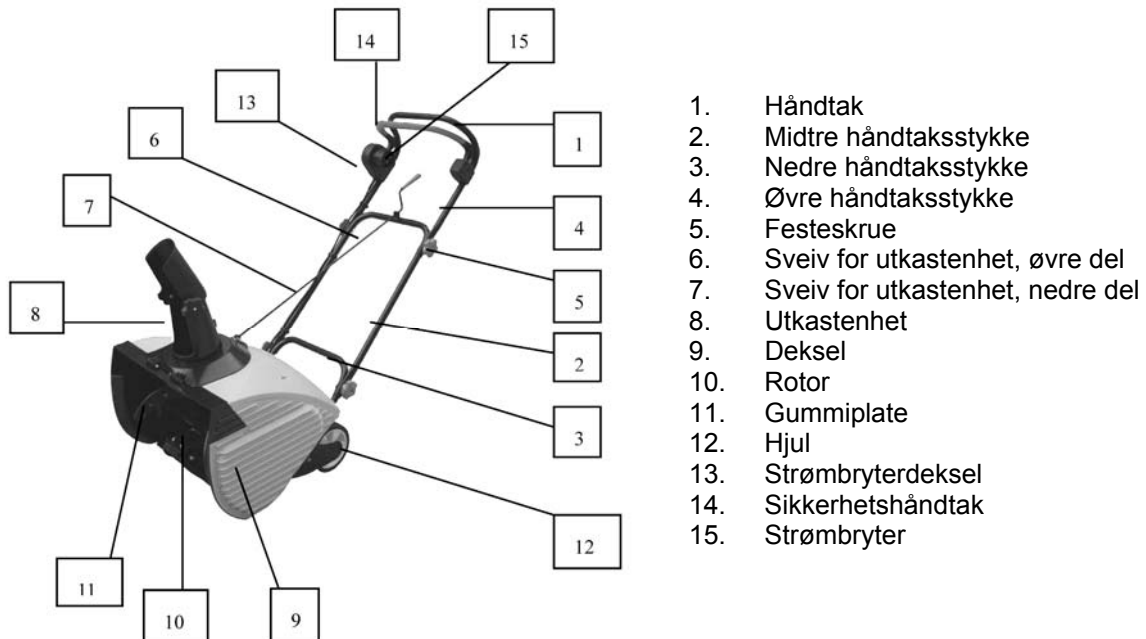
### Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre og til en preliminær vurdering av eksponering.

**ADVARSEL!** Det faktiske vibrasjonsnivået under bruk av el-verktøy kan skille seg fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponering under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

Oppgitte tall er utslippsnivåer og ikke nødvendigvis trygge arbeidsnivåer. Selv om det er en sammenheng mellom utslipp og eksponeringsnivå, kan ikke dette brukes for å avgjøre om det er nødvendig med ytterligere forebyggende tiltak. Faktorer som har innvirkning på faktisk eksponeringsnivå for de ansatte, inkluderer blant annet lokalenes utforming og andre støykilder, for eksempel antall maskiner og pågående prosesser. Tillatt eksponeringsnivå kan også variere fra land til land. Denne informasjonen vil imidlertid gjøre brukeren av maskinen bedre i stand til å vurdere eventuelle farer og risikoer.

## BESKRIVELSE



1. Håndtak
2. Midtre håndtaksstykke
3. Nedre håndtaksstykke
4. Øvre håndtaksstykke
5. Festeskruer
6. Sveiv for utkastenhet, øvre del
7. Sveiv for utkastenhet, nedre del
8. Utkastenhet
9. Deksel
10. Rotor
11. Gummiplate
12. Hjul
13. Strømbryterdeksel
14. Sikkerhetshåndtak
15. Strømbryter

## BRUK

### Før du starter

- Ta maskinen og alle delene ut av emballasjen.
- Kontroller alle delene for skader. Kontakt forhandleren hvis deler mangler eller er skadet.

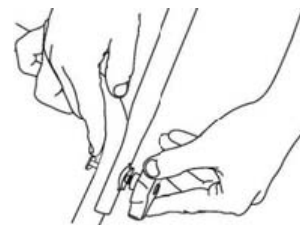
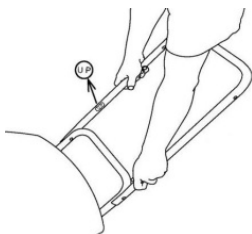
Delene nedenfor følger med i en separat pose

Kabelklemme	3 stk.
Sveiv for utkastenhet, øvre del	1 stk.
Sveiv for utkastenhet, nedre del	1 stk.

**OBS!** Den øvre og nedre delen av sveiven for utkastenheten er pakket sammen. Monter maskinen i henhold til anvisningene før bruk.

### Montering av øvre, midtre og nedre håndtaksstykke

1. Løsne de 4 skruene med skiver og muttere som fester det øvre håndtaksstykket til det nedre.
2. Tilpass skruehullene i det midtre håndtaksstykket mot hullene i det nedre håndtaksstykket. Før inn skruene med skiver gjennom hullene på hver side og lås med mutterne. Før inn skruene fra innsiden av håndtaket slik at mutterne havner på utsiden. **OBS!** Ikke skru mutterne for hardt til.
3. Monter det øvre håndtaksstykket på det midtre på samme måte som i trinn 2 med skruer, skiver og muttere.



### Montering av utkastenhet

1. Før inn utkastenheten i sporene i dekselet.
2. Trykk ned den nedre delen av utkastenheten.

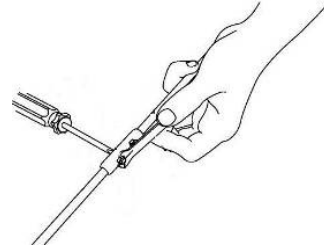


3. Juster hullene i utkastenheten mot hullet i dekselet. Sett i skruen og skru til med skrutrekker.



## Montering av sveiv for utkastenhet

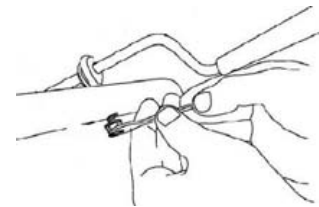
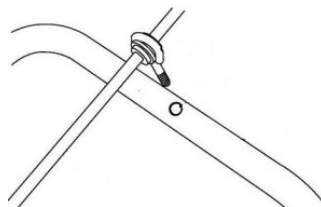
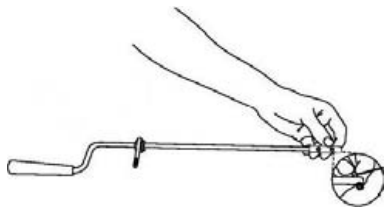
1. Ta ut den øvre og nedre delen av sveiven for utkastenheten fra posen med deler.
2. Løsne skruen og mutteren på den øvre delen.
3. Tilpass skru hullene mot hverandre og før inn den øvre delen i den nedre. Sett i en skrue og skru på en mutter. Skru til med skrutrekker og skrunøkkel.



4. Løsne skruen, skiven og mutteren på koblingsstykket. Før skruen inn gjennom hullene på utkastenheten. Skru til med skrutrekker og skrunøkkel.



5. Fjern skiven og mutteren fra øyeskruen med gummigjennomføring på den øvre delen av sveiven for utkastenheten. Plasser sveiven slik at øyeskruen havner i hullet på det midtre håndtakstykket. Lås med skive og mutter.

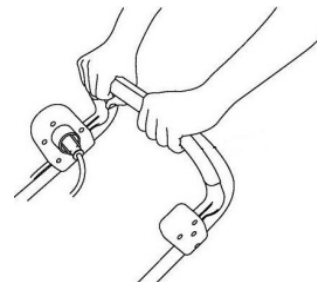


## Bruk

ontroller at nettspenningen tilsvarer merkespenningen på typeskiltet. Før ledningen kobles til, må du kontrollere at alle skrueforbindelser er riktig montert og skrudd til, og at gummiplatene vender riktig vei.

## Strømbryter

1. Trykk på strømbryteren på siden.
2. Trykk kjørehåndtaket mot håndtaket med begge hendene for å starte maskinen.
3. Maskinen starter ikke hvis denne prosedyren utføres i motsatt rekkefølge.

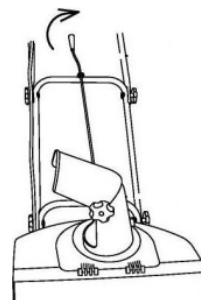
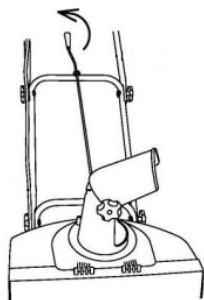


## Forflytning og snørydding

- Sving maskinen ved å vippe den litt slik at hjulene på den ene siden fungerer som pivotpunkt.
- Unngå å belaste ledningen.
- Maskinen må ikke overbelastes.
- Arbeid mykt og med jevnt tempo.
- Ikke utsett motoren for annen type belastning – fare for materialskader.
- Arbeid alltid forsiktig.

## Endre utkastretning

Utkastretningen kan justeres 180° med sveiven for utkastenheten.



## Skjøteledning

Ved bruk av skjøteledning skal lederne ha et tverrsnittsareal som er tilstrekkelig for maskinens strømforsyning. Bruk kun skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Bruk av feil type skjøteledning kan føre til at maskinen ikke arbeider med full effekt.

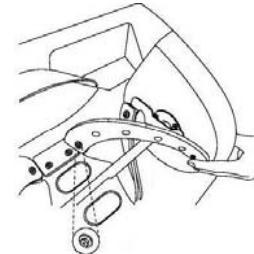
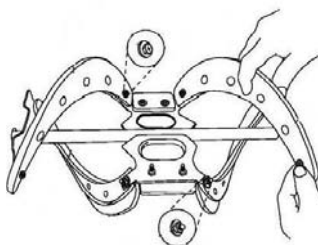
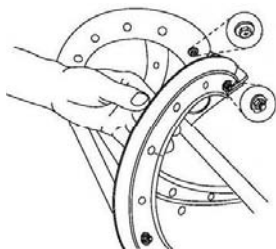
## VEDLIKEHOLD

- Vedlikehold og reparasjoner må kun utføres av kvalifisert personale som har riktig verktøy og mekaniske kunnskaper.
- Kontroller regelmessig at brytebolter og skrueforbindelser er intakte og riktig skrudd til.

## Bytte av gummiplater

Gummiplater er slitedeler og skal byttes i henhold til anvisningene nedenfor. De nye gummiplatene skal plasseres med den grove siden innover og den glatte utover. Slå av maskinen, trekk ut ledningen og vent til alle bevegelige deler har stanset helt, før justering, bytte av deler, rengjøring eller vedlikeholdsarbeid. Følg anvisningene nedenfor for å bytte gummiplater.

1. Løsne skruene som holder gummiplatene.
2. Monter en ny gummiplate med den grove siden innover og den glatte utover.
3. Sett inn og skru til skruene. Monter den andre gummiplaten på samme måte.



## Oppbevaring

- La maskinen bli kald og rengjør den før transport og/eller oppbevaring. Maskinen må sikres under transport.
- Koble støpselet fra stikkontakten. Kontroller skjøteledningen nøye for skader og/eller slitasje. Bytt den ut hvis den er slitt eller skadet.
- Kontroller maskinen for skadde, løse, slitte eller manglende deler. Kontroller alle koblinger og forbindelser og skru dem til om nødvendig.
- Oppbevar maskinen tørt og utilgjengelig for barn. Dekk til maskinen med presenning eller liknende.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon: 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 LØRENSKOG

[www.jula.no](http://www.jula.no)



## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

**WAŻNE!** Przed montażem i użyciem dokładnie przeczytaj niniejsze wskazówki. Niewłaściwe stosowanie może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do przyszłego użytku.

### OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE!** Przed użyciem dokładnie przeczytaj wszystkie wskazówki. Jeśli nie stosujesz się do wszystkich poniżej opisanych zaleceń, narażasz się na ryzyko porażenia prądem, pożaru i/lub poważnego obrażenia ciała. Pojęcie „elektronarzędzie” określa w niniejszych ostrzeżeniach stacjonarne elektronarzędzia zasilane zmiennym sieciowym prądem elektrycznym (wyposażone w kabel zasilający) lub akumulatorowe (bezzprzewodowe).

#### Miejsce pracy

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeładowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia obrażeń ciała.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci i osoby przyglądające się pracy urządzenia powinny przebywać w bezpiecznej odległości. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad sprzętem.

#### Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyczce. Nigdy nie używaj przejściówek razem z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko wypadków z udziałem prądu.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak: rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli twoje ciało jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Uważaj na kabel. Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia, wyciągania elektronarzędzia ani do wyjmowania wtyczki z gniazdka. Chroń kabel przed wysokimi temperaturami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzenia. Uszkodzone lub wadliwe kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli korzystasz z narzędzia na wolnym powietrzu, używaj przedłużacza, który jest przeznaczony do użytku zewnętrznego. Kabel przeznaczony do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

#### Bezpieczeństwo osobiste

- Zachowuj czujność. Podczas pracy z elektronarzędziem zachowuj przez cały czas ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w przypadku zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną poważnych obrażeń ciała.
- Używaj wyposażenia ochronnego. Zawsze używaj okularów ochronnych. Takie środki ochrony indywidualnej, jak: maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, kask ochronny oraz środki ochrony słuchu, stosowane w zależności od rodzaju elektronarzędzia oraz sposobu posługiwania się nim, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń ciała.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem kabla do gniazdka upewnij się, czy przełącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Ryzyko wypadku jest duże przy przenoszeniu elektronarzędzia z palcem na przełączniku oraz podczas podłączania narzędzia do prądu, jeśli przełącznik znajduje się w pozycji włączonej.
- Usuń klucze nastawne i pozostałe narzędzia przed włączeniem urządzenia. Klucz lub pozostałe narzędzia pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia ciała.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Utrzymuj przez cały czas stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu możesz w nieoczekiwanych sytuacjach lepiej kontrolować elektronarzędzie.

- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z daleka od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy sprzęt ten podłączyć i w należyty sposób z niego korzystać. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.

### **Obsługa i pielęgnacja elektronarzędzia**

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzi odpowiednich do zaplanowanych prac. Narzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Nie używaj narzędzia z uszkodzonym przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie da się włączyć lub wyłączyć, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed wyregulowaniem elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnij kabel z gniazdka. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia urządzenia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieupoważnionych. Elektronarzędzie przechowuj poza zasięgiem dzieci i nie pozwól używać go osobom, które nie znają danego narzędzia lub też nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami bezpiecznego posługiwania się nim. Elektronarzędzia w rękach osób niedoświadczonych mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie musi być naprawione przed ponownym użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych niedostatecznym poziomem konserwacji elektronarzędzia.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj, aby były ostre. Narzędzia tnące, o które dbasz w prawidłowy sposób, i które są wystarczająco ostre, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. w sposób zgodny z niniejszymi zaleceniami, przy uwzględnieniu panujących warunków pracy oraz zadania przewidzianego do wykonania. Zastosowanie elektronarzędzi do innych celów niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.

### **Serwis**

Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

### **Ważne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące odśnieżarki**

- Przeczytaj instrukcje i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zapoznaj się z ustawieniami urządzenia oraz jego zastosowaniem.
- Nigdy nie używaj urządzenia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzoną lub zdemontowaną osłoną lub obudową.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy wszystkie części są poprawnie zamontowane.
- Skontroluj dokładnie teren, na którym urządzenie będzie używane i usuń przedmioty utrudniające pracę, takie jak kamienie, gwoździe, linki i sznurki, które mogłyby utknąć w odśnieżarce lub zostać przez nią wyrzucone.
- Dzieci, osoby postronne oraz zwierzęta domowe nie mogą przebywać na stanowisku pracy.
- Nie używaj urządzenia w wilgotnych lub mokrych pomieszczeniach. Nie narażaj urządzenia na działanie deszczu. Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone.
- Zapewnij czystość w miejscu pracy. Przeładowane pomieszczenia zwiększają ryzyko wypadków.
- Unikaj porażenia prądem. Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak: rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.
- Nieużywane urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Używaj urządzenia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Niewłaściwe użytkowanie stwarza ryzyko poważnych obrażeń ciała i/lub uszkodzeń mienia.
- Nadzoruj otoczenie podczas korzystania z urządzenia. Wyrzucane przedmioty mogą przyczynić się do obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.

- Wyłącz urządzenie i wyjmij kabel z gniazdka, gdy go nie używasz bądź przystępujesz do jego czyszczenia, konserwacji lub kontroli. Niezwłocznie wyłącz urządzenie i odłącz kabel w sytuacjach potencjalnego ryzyka. W razie uszkodzenia kabla lub przedłużacza natychmiast wyciągnij go z gniazdka.
- Nie przenoś urządzenia, trzymając za kabel. Nigdy nie ciągnij za kabel, aby wyciągnąć wtyczkę.
- Nigdy nie próbuj czyścić wyrzutnika rękoma. Przed przystąpieniem do czyszczenia wyrzutnika wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Nigdy nie przechodź przed pracującym urządzeniem. Nigdy nie kieruj wyrzutnika w stronę ludzi lub zwierząt.
- Podczas pracy utrzymuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi i trzymaj pewnie za uchwyty.
- Sprawdzaj urządzenie przed każdym użyciem. Napraw ewentualne usterki i uszkodzenia przed użyciem urządzenia.
- W razie uszkodzenia kabla lub przedłużacza natychmiast wyciągnij go z gniazdka. Jeśli kabel jest uszkodzony, należy zlecić wymianę w autoryzowanym serwisie lub uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia. Przestrzegaj niniejszych wskazówek podczas smarowania urządzenia i wymiany części.
- Zachowaj szczególną czujność w przypadku gumowych płytek wirnika, które w razie uszkodzenia mogą prowadzić do większego obciążenia i niższej wydajności odśnieżarki.
- Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany części, czyszczenia i konserwacji wyłącz urządzenie, wyciągnij kabel i poczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
- Przeprowadź kontrolę działania przed pierwszym użyciem oraz po każdej naprawie i/lub wymianie części.
- Wyłącz urządzenie przed transportem/przeniesieniem, wyciągnij kabel i poczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
- Podczas pracy z urządzeniem postępuj zgodnie z obowiązującymi przepisami i zasadami. Zwracaj uwagę na otoczenie i staraj się nie zakłócać spokoju.
- Trzymaj dłonie, stopy i inne części ciała z dala od ruchomych części i wyrzutnika pracującego urządzenia.
- Jeżeli urządzenie było narażone na uderzenia i wstrząsy, sprawdź je pod kątem pęknięć i innych uszkodzeń.
- Zachowuj ostrożność, idąc do tyłu lub ciągnąc urządzenie w swoim kierunku.
- Jeżeli urządzenie wydaje dziwne dźwięki lub pracuje w nietypowy sposób, wyłącz je, odłącz kabel i skontaktuj się z dystrybutorem.
- Ostrzeż osoby znajdujące się w pobliżu miejsca pracy, aby zminimalizować ryzyko obrażeń ciała.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do odśnieżania.
- Przed przystąpieniem do transportu i/lub przechowywania wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nie narażaj kabla ani wtyczki na działanie wody.
- Używaj wyłącznie przedłużaczy zatwierdzonych do użytku na zewnątrz pomieszczeń (nie dotyczy urządzeń akumulatorowych).
- Zawsze trzymaj ręce w bezpiecznej odległości od obracających się części. Przed przystąpieniem do czyszczenia wyrzutnika wyłącz urządzenie, wyjmij kabel z gniazdka i poczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Mogą utknąć w ruchomych częściach narzędzia. Do prac na zewnątrz pomieszczeń zalecane jest używanie rękawic gumowych i obuwia antypoślizgowego. Jeśli masz dłuższe włosy, używaj siatki ochronnej.
- Upewnij się, czy osoby postronne przebywają w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Osoby postronne powinny używać okularów ochronnych i przebywać w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Nie pozwalaj osobom postronnym dotykać urządzenia lub przedłużacza.
- Używaj odpowiedniego narzędzia. Nie używaj małego narzędzia ani akcesoriów do prac wymagających mocniejszego narzędzia. Nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczone.
- Nie przeciążaj urządzenia. Urządzenie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Używaj okularów ochronnych. Zwykle okulary posiadają soczewki odporne tylko na wstrząsy. Takie okulary nie są okularami ochronnymi.
- Trzymaj dłonie, twarz i stopy z daleka od ruchomych części urządzenia. Nie dotykaj i nie próbuj zatrzymać ruchomych części urządzenia. Nie używaj urządzenia bez zamontowanych mechanizmów zabezpieczających.

## Symbole

Na tabliczce znamionowej urządzenia użyto poniższych symboli. Sygnalizują one ważne informacje o produkcie lub instrukcje dotyczące obsługi.



Podwójna izolacja dodatkowej ochrony.



Spełnione odpowiednie standardy bezpieczeństwa.



Przeczytaj instrukcję obsługi.

Na urządzeniu umieszczono poniższe symbole ostrzegawcze w celu przypomnienia o koniecznych środkach bezpieczeństwa podczas pracy.



Osoby postronne, a zwłaszcza dzieci i zwierzęta domowe, powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.



Utrzymuj bezpieczną odległość od obszaru wyrzutu – ryzyko obrażeń.



Zużyty produkt powinien zostać zutylizowany zgodnie z obowiązującymi zasadami.



Trzymaj ręce i inne części ciała w bezpiecznej odległości od ruchomych części narzędzia – ryzyko obrażeń.



## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	1600 W
Wydajność	Maks. 200 m <sup>2</sup> /h
Prędkość obrotowa	2100 obr./min
Głębokość robocza	23 cm
Szerokość robocza	40 cm
Maks. odległość odrzucania śniegu	Okolo 5 m
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	86 dB(A), K= 3 dB
Poziom mocy akustycznej, LwA	95 dB(A), K= 3 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej, LwA	98 dB(A), K= 3 dB
Poziom drgań	4 m/s <sup>2</sup> , K= 1,5 m/s <sup>2</sup>

### Zawsze używaj środków ochrony słuchu!

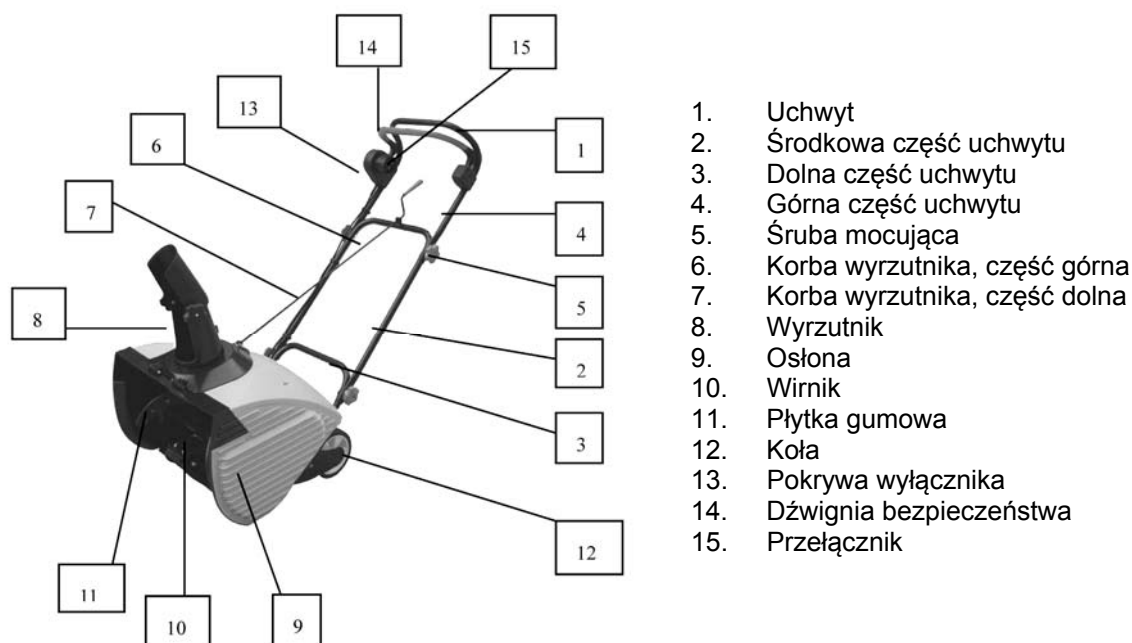
Deklarowana wartość drgań, która została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową, może zostać wykorzystana do porównania różnych narzędzi ze sobą oraz w celu dokonania wstępnej oceny narażenia się na działanie drgań.

**OSTRZEŻENIE!** Rzeczywisty poziom drgań podczas korzystania z elektronarzędzia, w zależności od sposobu posługiwania się nim, może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego należy zidentyfikować te środki zabezpieczające, które w oparciu o ocenę narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (przy wzięciu pod uwagę wszystkich części cyklu

roboczego, jak również czasu, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchowym) wymagane są, aby chronić użytkownika.

Podane wartości są poziomami emisji i nie gwarantują bezpieczeństwa pracy. Mimo iż istnieje współzależność pomiędzy poziomem emisji i poziomem ekspozycji na hałas, nie może być ona stosowana do określenia, czy wymagane jest wprowadzenie dodatkowych środków ostrożności. Czynniki, które wpływają na rzeczywisty poziom ekspozycji na hałas obejmują charakterystykę pomieszczenia biurowego oraz inne źródła hałasu itd., czyli liczbę włączonych urządzeń i innych wykonywanych równocześnie czynności. Należy także zauważyć, że dopuszczalny poziom ekspozycji na hałas może różnić się w zależności od kraju. Niemniej jednak informacja ta pozwoli użytkownikowi maszyny na lepszą ocenę ryzyka i niebezpieczeństwa.

## OPIS



## OBSŁUGA

### Zanim zaczniesz

- Wypakuj urządzenie i wszystkie części.
- Sprawdź, czy żadne części nie są uszkodzone. Skontaktuj się ze sprzedawcą, jeśli dostrzeżesz brak lub uszkodzenie części.

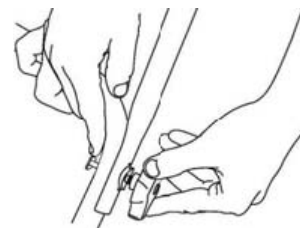
W oddzielnej torbie znajdują się następujące części:

Opaska zaciskowa kabla	3 szt.
Korba wyrzutnika, część górna	1 szt.
Korba wyrzutnika, część dolna	1 szt.

**UWAGA!** Górna i dolna część korby wyrzutnika spakowane są razem. Przed użyciem złóż urządzenie zgodnie z instrukcjami.

### Montaż górnej, środkowej i dolnej części uchwytu

1. Odkręć 4 śruby z podkładkami i nakrętkami mocującymi górną część uchwytu do dolnej.
2. Dopasuj otwory montażowe środkowej części uchwytu do otworów w części dolnej. Wprowadź śruby z podkładkami przez otwory z każdej strony i zablokuj nakrętkami. Wprowadź śruby od wewnętrznej strony uchwytu, aby nakrętki znalazły się po stronie zewnętrznej. **UWAGA!** Nie dokręcaj zbyt mocno.
3. Zamontuj górną część uchwytu na części środkowej w sposób przedstawiony w kroku 2, używając śrub, podkładek i nakrętek.



### Montaż wyrzutnika

1. Wprowadź wypustki wyrzutnika we właściwe rowki na obudowie.
2. Dociśnij dolną część wyrzutnika.

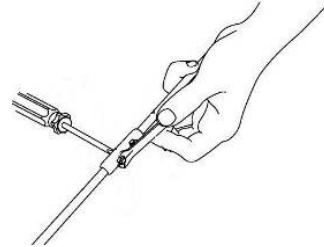


3. Dopasuj otwór w wyrzutniku do otworu w obudowie. Włóż śrubę i dokręć śrubokrętem.



## Montaż korby wyrzutnika

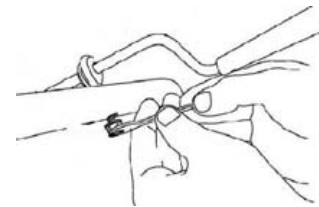
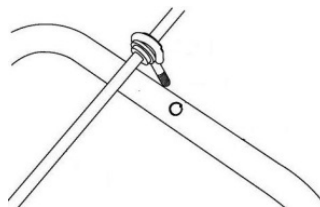
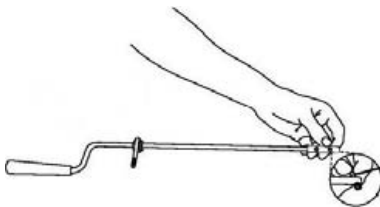
1. Wyjmij z torby z elementami składowymi górną i dolną część korby wyrzutnika.
2. Odkręć śrubę i nakrętkę z górnej części.
3. Dopasuj otwory do siebie i wprowadź górną część do części dolnej. Włóż śrubę i załóż nakrętkę. Dokręć za pomocą śrubokręta i klucza.



4. Zdejmij śrubę, podkładkę i nakrętkę ze złączki. Wprowadź śrubę przez otwór w wyrzutniku. Dokręć za pomocą śrubokręta i klucza.



5. Zdejmij podkładkę i nakrętkę ze śruby oczkowej z gumowym przepustem, znajdującej się na górnej części korby wyrzutnika. Umieść korbę w taki sposób, aby śruba oczkowa znalazła się w otworze w środkowej części uchwyty. Zablokuj podkładką i nakrętką.

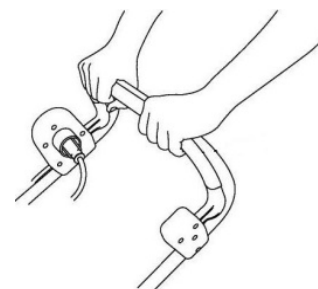


## Sposób użycia

Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej. Przed podłączeniem kabla sprawdź, czy wszystkie połączenia śrubowe są właściwie zamontowane i dokręcone oraz czy gumowe płytki wirnika zwrócone są we właściwą stronę.

## Przełącznik

1. Naciśnij przełącznik z boku.
2. Dociśnij oburącz dźwignię jazdy do uchwyty, aby uruchomić urządzenie.
3. Urządzenie nie włączy się, jeżeli ruchy wykonane zostaną w odwrotnej kolejności.



## Przemieszczanie i odśnieżanie

- Skręcaj urządzeniem poprzez nieznaczne pochylenie go tak, by koła z jednej strony pełniły funkcję punktów obrotowych.
- Unikaj przeciążenia kabla.
- Nie przeciążaj urządzenia.
- Pracuj płynnie, w równym tempie.
- Nie narażaj silnika na dodatkowe obciążenia – ryzyko uszkodzenia mienia.
- Zawsze pracuj ostrożnie.

## Zmiana kierunku wyrzutu

Kierunek wyrzutu można regulować o 180° za pomocą korby wyrzutnika.



## Przedłużacz

Jeżeli używasz przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilania danego urządzenia. Używaj wyłącznie przedłużaczy zatwierdzonych do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Zbyt cienki przedłużacz może doprowadzić do obniżenia mocy urządzenia.

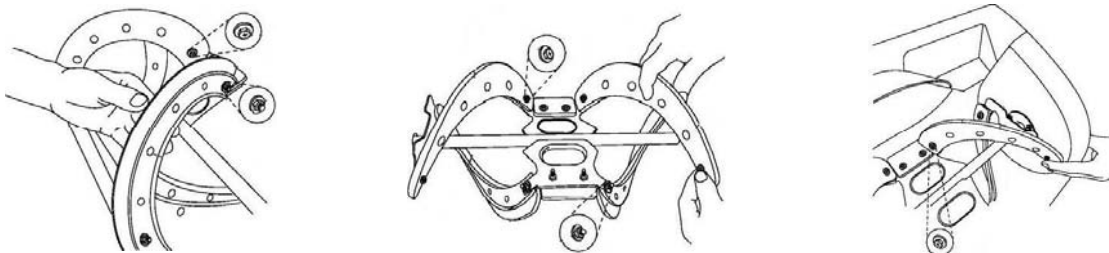
## KONSERWACJA

- Konserwacji i napraw może dokonywać jedynie wykwalifikowany personel dysponujący odpowiednimi narzędziami i wiedzą z zakresu mechaniki.
- Regularnie sprawdzaj, czy śruby zrywalne i połączenia śrubowe są nienaruszone i właściwie dokręcone.

## Wymiana gumowych płytek wirnika

Gumowe płytki ulegają zużyciu i należy je wymieniać zgodnie z poniższą instrukcją. Nowe płytki należy zamontować, kireując chropowatą stronę do wewnątrz, a gładką na zewnątrz. Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany części, czyszczenia i konserwacji wyłącz urządzenie, wyciągnij kabel i poczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się. Przestrzegaj poniższych wskazówek podczas wymiany gumowych płytek.

1. Odkręć śruby mocujące płytki.
2. Zamontuj nową płytkę gumową, kireując chropowatą stronę do wewnątrz, a gładką na zewnątrz.
3. Włóż i dokręć śruby. Zamontuj drugą płytkę w ten sam sposób.



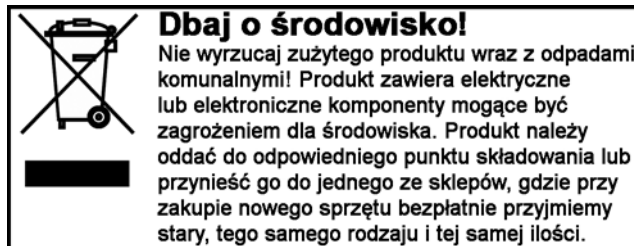
## Przechowywanie

- Oczekaj, aż urządzenie ostygnie i oczyść je przed przystąpieniem do transportu i/lub przechowywania. Na czas transportu zabezpiecz urządzenie.
- Wyciągnij kabel z gniazdka. Sprawdź dokładnie przedłużacz pod kątem ewentualnych uszkodzeń i/lub zużycia. Wymień go, jeżeli jest zużyty lub uszkodzony.
- Skontroluj urządzenie pod kątem uszkodzonych, poluzowanych, zużytych lub brakujących części. Skontroluj wszystkie złącza i połączenia i w razie potrzeby dokręć je.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci. Zakryj urządzenie brezentem lub podobnym materiałem.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

[www.jula.pl](http://www.jula.pl)



## SAFETY INSTRUCTIONS

### Read the Operating Instructions carefully before use!

**IMPORTANT:** Read these instructions carefully before assembly and use. Improper use can cause serious personal injury. Save these instructions for future reference.

### GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** Read all the instructions carefully before use. Failure to follow all the instructions below can result in electric shock, fire and/or serious personal injury. The term "power tool" in all warnings below refers to your mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tool.

#### Work area

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gases or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep children and onlookers at a safe distance when using power tools. You can easily lose control of the equipment if you are distracted.

#### Electrical safety

- The mains plug on the power tool must match the mains outlet. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or damp conditions. There is an increased risk of electric shock if water enters a power tool.
- Be careful with the power cord. Never use the cord to carry or pull the power tool, or to pull out the plug from the mains socket. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- If using the machine outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.

#### Personal safety

- Pay attention to what you are doing. Remember to use all necessary safety precautions and common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear safety glasses. Depending on the type of power tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Make sure the power switch is in the OFF position before plugging in the power cord. Carrying a power tool with your finger on the switch or connecting a tool to the mains supply when the switch is in the ON position increases the risk of accidents and injuries.
- Remove adjuster keys/spanners and other assembling tools before starting the power tool. Spanners, keys or similar that are left in a rotating part of the power tool can cause personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This will ensure you have better control over the tool in unexpected situations.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.
- If dust extraction and dust collection equipment is provided, this should be connected and used correctly. The use of such devices can reduce the risk of dust-related hazards.

## Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct electric tool for the planned work. The tool does the job better and safer when used at the rate for which it was designed.
- Do not use the tool if it cannot be switched on and off using the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Always disconnect the power cord from the mains power before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced people.
- Keep the power tool properly maintained. Make sure that moving parts are properly adjusted and do not jam and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect the operation of the power tool. If the power tool is damaged, it must be repaired before being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use power tools, accessories, bits, etc., in accordance with these instructions, taking into account actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those intended.

## Service

The power tool may only be serviced by qualified service personnel using identical spare parts. This ensures that the power tool remains safe.

## Important safety instructions for the snow blower

- Read all the instructions and safety instructions and familiarise yourself with the controls on the machine and how to use them.
- Never use the machine when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Never use the machine if the guards or covers are dismantled or damaged.
- Check that all parts are correctly fitted before using.
- Carefully inspect the area where the machine is to be used and remove any objects in the way, such as stones, nails, wire or string, which could fasten in or be blown out by the machine.
- Keep children, onlookers and pets away from the work area.
- Do not use in damp or wet places. Do not expose the machine to rain. Make sure the work area is well lit.
- Keep the work area clean. Cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Protect against the risk of electric shock. Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.
- When not in use, store the machine in a dry place out of the reach of children.
- Only use the machine in accordance with these instructions.. All other use involves a risk of serious personal injury and/or material damage.
- Pay attention to the surroundings when using the machine. Ejected objects can cause personal injury and/or material damage.
- Switch off the machine and unplug the power cord when the machine is not in use and before cleaning, maintenance, repairs or inspection. Switch off the machine immediately and unplug the power cord in any risk situations. Disconnect the plug from the mains immediately if the power cord or extension cord becomes damaged.
- Never carry the machine by the power cord. Never pull the power cord to remove the plug from the mains.
- Never attempt to clear the ejector with your hands. Turn off the machine and unplug the power cord before clearing the ejector. Never go in front of the machine when it is running. Never point the ejector at people or animals.
- Keep a firm footing and good balance at all times, and keep a firm grip on the handles.
- Always check the machine before using it. Repair any faults and damage before using the machine.
- Disconnect the plug from the mains immediately if the power cord or extension cord becomes damaged. A damaged cord must be replaced by an authorised service centre or qualified person to ensure safe use. Follow these instructions when lubricating or replacing parts.

- Pay special attention to the rubber pads, which can result in an increased load and inferior function if damaged.
- Switch off the machine, unplug the power cord and wait until all moving parts have completely stopped before adjusting, replacing parts, cleaning or carrying out maintenance work.
- Carry out a function check before using the machine for the first time and after repairs, and/or replacement of parts.
- Switch off the machine, unplug the power cord and wait until all moving parts have stopped completely before transporting and/or moving the machine.
- Follow local rules and regulations concerning the use of the machine. Pay attention to the surroundings and avoid causing any interference.
- Keep your hands, feet and other parts of the body away from moving parts and the ejector when the machine is running.
- Check the machine for any cracks or other damage if it has been exposed to any knock and blows.
- Be very careful when going backwards or pulling the machine towards you.
- Switch off the machine, unplug the power cord, and contact your dealer if the machine behaves in an abnormal way or does not sound right.
- Make sure onlookers are fully aware of the machine to minimise the risk of personal injury.
- The machine must only be used to clear snow.
- Switch off the machine and unplug the power cord before transport and/or storage.
- Do not expose the power cord or plug to water.
- Only use extension cords approved for outdoor use (does not apply to battery powered machines).
- Always keep your hands at a safe distance from rotating parts. Switch off the machine, unplug the power cord and wait until all moving parts have stopped completely before clearing the ejector.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. They can get caught in moving parts. Rubber gloves and non-slip shoes are recommended when working outdoors. Wear a hair net if you have long hair.
- Keep onlookers at a safe distance from the work area. Onlookers should wear safety glasses and be kept at a safe distance from the work area. Do not allow onlookers to touch the machine or the extension cord.
- Use the correct machine. Do not force small machines or accessories to perform jobs that require a powerful machine. Only use the machine for the purpose for which it is intended.
- Do not force the machine. The machine will work better and more safely at the load for which it is intended.
- Wear safety glasses. Normal glasses only have shock-resistant lenses. They are not safety glasses.
- Keep your hands, face and feet away from moving parts. Do not touch or try to stop moving parts. Do not use the machine unless all the safety devices are in place.

## Symbols

The symbols below are used on the type plate on the machine. They indicate information on the product, or instructions on how it should be used.



Double insulation for extra protection.



Complies with the relevant safety standards.



Read the Operating Instructions.

The following warning symbols have been put on the machine to draw attention to the necessary safety precautions when in use.



Keep other people, especially children, and pets at a safe distance from the work area.



Stay at a safe distance from the ejector area – risk of personal injury.



The product should be recycled in accordance with local regulations.



Keep your hands and other parts of your body away from the moving parts on the machine – risk of personal injury.



### TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	1600 W
Capacity	Max 200 m <sup>2</sup> /h
Speed	2100 rpm
Working depth	23 cm
Working width	40 cm
Max ejection length	Approx. 5 m
Sound pressure level, LpA	86 dB(A), K= 3 dB
Measured Sound power level, LwA	95 dB(A), K= 3 dB
Guaranteed Sound power level, LwA	98 dB(A), K= 3 dB
Vibration level	4 m/s <sup>2</sup> , K= 1,5 m/s <sup>2</sup>

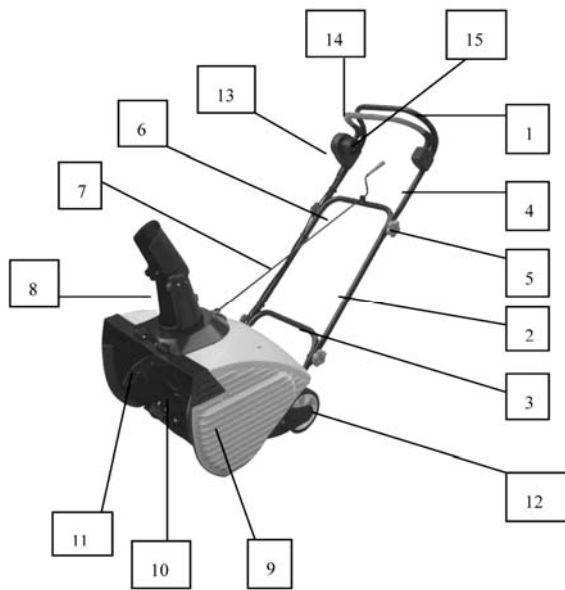
#### Always wear ear protection!

The declared vibration value, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure.

**WARNING!** The actual vibration level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

The figures quoted are emission levels and are not necessarily safe working levels. Whilst there is a correlation between the emission and exposure levels, this cannot be used reliably to determine whether or not further precautions are required. Factors that influence the actual level of exposure of the workforce include the characteristics of the work room and the other sources of noise etc. i.e. the number of machines and other adjacent processes. Also the permissible exposure level can vary from country to country. This information, however, will enable the user of the machine to make a better evaluation of the hazard and risk.

**DESCRIPTION**



1. Handle
2. Middle handle
3. Lower handle
4. Upper handle
5. Retaining screw
6. Crank for ejector unit, upper part
7. Crank for ejector unit, lower part
8. Ejector unit
9. Cover
10. Rotor
11. Rubber pad
12. Wheel
13. Switch unit
14. Safety handle
15. Switch

**USE**

**Before starting**

- Remove the machine and all the parts from the packaging.
- Check all parts for damage. Contact your dealer if any parts are missing or damaged.

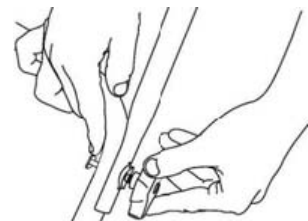
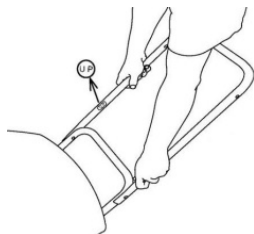
The following parts are supplied in a separate bag:

Cable clip	x 3
Crank for ejector unit, upper part	x 1
Crank for ejector unit, lower part	x 1

**NOTE:** The upper and bottom parts of the crank for the ejector unit are packed together. Assemble the machine according to the instructions before use.

**Assembly of upper, middle and lower handles**

1. Undo the 4 screws with washers and nuts holding the upper handle to the lower.
2. Align the screw holes in the middle handle to the holes in the lower handle. Insert the screws with washers through the holes on each side, and lock with the nuts. Insert the screws from the inside of the handle, so that the nuts come on the outside. **NOTE:** Do not overtighten the nuts.
3. Fit the upper handle on the middle handle in the same way as step 2, with the screws, washers and nuts.



**Fitting the ejector unit**

1. Insert the flanges on the ejector unit into the corresponding slots in the cover.
2. Press down the lower part of the ejector unit.

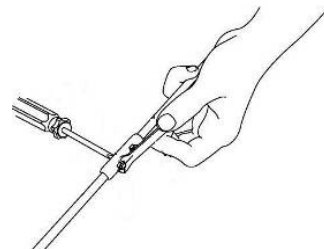


3. Align the hole in the ejector unit with the hole in the cover. Insert the screw and tighten with a screwdriver.



### Fitting the crank for the ejector unit

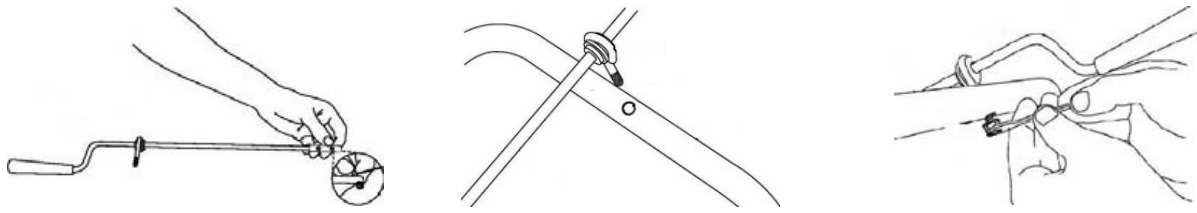
1. Take out the upper and lower parts of the crank for the ejector unit from the bag with the parts.
2. Undo the screw and nut on the upper part.
3. Align the screw holes to each other and insert the upper part into the lower part. Insert a screw and screw on a nut. Tighten with a screwdriver and spanner.



4. Undo the screw, washer and nut on the coupling. Insert the screw through the hole in the ejector unit. Tighten with a screwdriver and spanner.



5. Remove the washer and nut from the eye bolt with the rubber duct on the upper part of the crank for the ejector unit. Place the crank so that the eye bolt comes in the hole on the middle handle. Lock with the washer and nut.



## Use

Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate. Check before plugging in the power cord that all screw connections are correctly fitted and tightened, and that the rubber pads are turned in the right direction.

## Power switch

1. Press the power switch on the side.
2. Press the drive handle towards the handle with both hands to start the machine.
3. The machine will not start if this is done in the reverse order.



## Moving and snow blowing

- Turn the machine by tilting it slightly, so that the wheel on one side acts as a pivot point.
- Avoid straining the power cord.
- Do not force the machine.
- Work smoothly with an even tempo.
- Never expose the engine to any other load – risk of material damage.
- Always work carefully.

## Changing the ejector alignment

The ejector alignment can be adjusted by 180° by using the crank for ejector unit.



## Extension cord

If an extension cord is used, the cross-section of the conductors must be sufficient for the machine's power supply. Only use an extension cord approved for outdoor use. An extension cord with a lower rating can prevent the machine from working at full power.

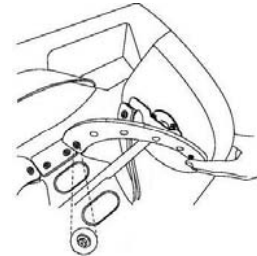
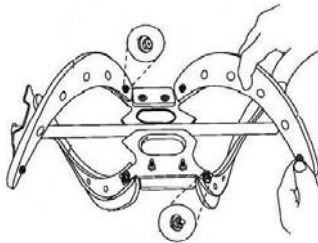
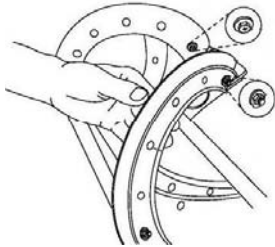
## MAINTENANCE

- Maintenance and repairs must only be carried out by qualified personnel who have the correct tools and know-how.
- Check at regular intervals that shear screws and screw connections are intact and properly tightened.

### Replacing the rubber pads

The rubber pads are wearing parts, which are replaced by following the instructions below. The new rubber pads should be positioned with the rough side inwards and the smooth side outwards. Switch off the machine, unplug the power cord and wait until all moving parts have completely stopped before adjusting, replacing parts, cleaning or carrying out maintenance work. Follow the instructions below to replace the rubber pads.

1. Unscrew the screws holding the rubber pads.
2. Fit a new rubber pad with the rough side inwards and the smooth side outwards.
3. Insert and tighten the screws. Fit the other rubber pad in the same way.

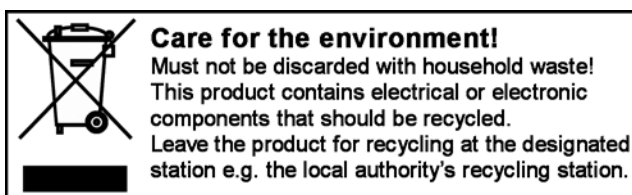


### Storage

- Allow the machine to cool, and clean it before transporting it and/or storing it. Secure the machine during transport.
- Unplug the power cord. Carefully check the extension cord for damage and/or wear. Replace if it is worn or damaged.
- Check the machine for damaged, loose, worn or missing parts. Check all connections and unions, and tighten if necessary.
- Store the machine in a dry place out of the reach of children. Cover the machine with a tarpaulin, or the like.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

[www.jula.com](http://www.jula.com)





**EC DECLARATION OF CONFORMITY  
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
EF SAMSVARSKLÄRING  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**



**Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN**

certify that the design and manufacturing of this product  
intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt  
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet  
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu



**Snowthrower / Snöslunga  
Snøfreser / Odsnieżarka elektryczna**

**DB5010 230-240V, 50Hz, 1600W,  
Class II, IPX4**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu

**721-111**

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:  
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC  
EN 60335-1:2002+A11+A1+A12+A2+A13  
EN 60335-1:2002/FprAF:2009, ISO/DIS 8437:2008, EN 62233:2008**

**Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC  
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1+A2  
EN 61000-3-2:2006+A1+A2, EN 61000-3-3:2008**

**Outdoor Noise Directive 2000/14/EC, amended by 2005/88/EC**

**RoHS Directive 2011/65/EU**

Measured sound power level on an equipment representative for this type: Uppmätt ljudeffektnivå på en utrustning som är representativ för denna typ: Målt lydeffektnivå for utstyr som er representativt for vedkommende type: zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu:	Guaranteed sound power level: Garanterad ljudeffektnivå: Garantert lydeffektnivå: Gwarantowana moc akustyczna:	Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC: Framgangsmåter for samsvarsvurdering iht. 2000/14/EC: Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE:
95 dB(A)	98 dB(A)	Annex V / Bilaga V Vedlegg V / Załącznik V

This product was CE marked in year -11

Name and address of the person authorised to compile the technical file: Jonas Backstad  
Box 363, SE-532 37 Skara, Sweden

Skara 2013-05-10

**Stefan Rundberg**  
PRODUCT MANAGER